



Sinopsis

Felicia es una chica huérfana con gran determinación y un único sueño, convertirse en bailarina. Para ello contará con la ayuda de su amigo Víctor, un joven inventor junto al que compartirá muchas y divertidas aventuras en la mágica París.

Ballerina

Ballerina

(V.O.S.E.)

Entrevista con los productores

LAURENT ZEITOUN, YANN ZENOU
y NICOLAS DUVAL-ADASSOVSKY.

¿Cuál fue el punto de partida para la aventura de BALLE- RINA?

Yann Zenou: En 2010, Eric Warin y Eric Summer nos presentaron el tratamiento y los bosquejos preliminares para un proyecto por aquel entonces titulado *La véritable histoire des petits rats de l'Opéra*. Nos cautivó inmediatamente esa chiquilla escapada del orfanato que llega a París y se incorpora a la Ópera. Teníamos la génesis de una bella historia, pero todo lo demás estaba por hacer.

Laurent Zeitoun: El resultado fue tres años de interrogarse cómo concretar una película que estuviera a la altura de nuestras expectativas... Una cinta que pusiera el foco en París y durante una época no abordada con frecuencia en las películas: las renovaciones del Barón Haussmann todavía estaban en curso, y la Torre Eiffel y la Estatua de la Libertad aún se estaban construyendo.

Yann Zenou: ... Y de este modo comenzamos con el lirio en la mano y sin experiencia alguna en el campo de la animación. Tuvimos suerte de contar con la ayuda de gente que creyó en nosotros.

Laurent Zeitoun: Retomamos el proyecto en 2013, ahora con *Ballerina* como título. Por fin, todo se había consolidado y la aventura era posible. La experiencia devino para nosotros una auténtica maratón, el trabajo que tuvo que afrontarse ¡fue dantesco! Eso nos marcó. Desde aquel momento, *Ballerina* fue nuestro bebé. La vimos nacer, crecer y madurar. Casi estuvimos tentados de sitiar las salas cinematográficas, con todo y estar seguros de que los niños y las familias la asumirían como parte de sus sueños.

Ficha técnica

Directores	.....	Eric Summer
	.....	Éric Warin
Guión	.....	Carol Noble
	.....	Eric Summer
	.....	Laurent Zeitoun
Productores	.....	Valérie d'Auteuil
	.....	Nicolas Duval Adassovsky
	.....	André Rouleau
	.....	Laurent Zeitoun
	.....	Yann Zenou
Productores ejecutivos	.....	François-Xavier Aubague
	.....	Guillaume Ivernel
Música	.....	Klaus Badelt
Director de fotografía	.....	Jericca Cleland
Coreografía	.....	Auréli Dupont
	.....	Jérémie Bélingard
Dirección artística	.....	Florent Masurel

Ficha artística

Felicia	Elle Fanning
Víctor	Dane DeHaan
Odette	Carly Rae Jepsen
Camille	Maddie Ziegler
Mérante	Terence Scammell
Rudolph	Tamir Kapelian
Regine	Julie Khaner
Director de la ópera	Joe Sheridan
Dora, Rosita	Elena Dunkleman
Nora	Soshana Sperling

Entrevista con los productores

Algunos productores sencillamente prefieren hablar de su 'película' antes que discernir entre animación y film con actores reales...

Laurent Zeitoun: Lo principal es narrar una gran historia sobre un héroe con quien podamos vibrar. Al inicio del proyecto, no nos planteamos nada acerca de la particularidades del mundo de la animación.

Nicolas Duval-Adassovsky: Se nos ha preguntado por qué decidimos no hacer la película con actores reales. La respuesta es muy sencilla: la animación permite llegar a un público más amplio y variado. Nos era gratificante la idea de que la película hablara a toda la familia, tanto a padres como a hijos. Nos dimos cuenta de que a los niños les habían gustado algunas de nuestras comedias románticas, como Eyjafjallajökull o simplemente El Volcán. Cada vez más queríamos dirigirnos a ellos, y a los adultos que mantienen el niño que fueron... ¡empezando por nosotros mismos y nuestros hijos!

Yann Zenou: Para nosotros, el cine significa la sublimación del mundo real para mejor entenderlo y aceptarlo. Junto a nuestra imaginación, la animación es el modo ideal de expresar nuestros sueños. Pienso que la primera película que hacemos en nuestra cabeza cuando niños es un film de dibujos animados que une el mundo real con nuestra imaginación. Los dibujos animados son los que unen la infancia con el mundo de los adultos.

¿Cómo se procedió con el proceso creativo?

Laurent Zeitoun: Queríamos que el resultado fuera vistoso, a la altura de los estándares de los estudios americanos. Queríamos que *Ballerina* fuera un espectáculo de masas, alegre y lleno de vida.

Yann Zenou: Y el mensaje es justamente el contrario al que la Madre Superiora dice en el orfanato: "Los sueños nunca se hacen reales. Son sólo ilusiones... La vida es implacable". El impulso básico nos llevaba hacia el alto drama, pero lo que nos guiaba incluso con mayor fuerza era nuestro deseo de explicar a los niños de un modo desenfadado que nunca deben abandonarse los propios sueños. Ese breve pensamiento nos acompañaba cada día en nuestra labor como productores.

Laurent Zeitoun: Finalmente, el proceso creativo evolucionó con naturalidad gracias a un equipo de grandes profesionales que se nos unió al proyecto.

¿De qué modo el ámbito de la danza devino el vehículo perfecto?

Nicolas Duval-Adassovsky: Laurent practica la danza clásica, así que no había modo de eludirla (carcajada).

Laurent Zeitoun: Y puedo demostrarlo con una gran jeté que me haría aterrizar directamente ¡en el hospital! Bromas aparte, la implicación en la danza clásica es un combate eterno, que connota otro contra ti mismo: demanda tanto rigor, autosacrificio, y sufrimiento que abandonar viene a significar una derrota absoluta. La disciplina es una especie de Monte Everest en el mundo del deporte, en las artes. Si no estás férreamente ligado a tu sueño, abandonarás...

Yann Zenou: ... Y puesto que nadie logra jamás la perfección, los bailarines nunca dejan de perseguir su Santo Grial, incansablemente. Nuestros coreógrafos nos proporcionaron esa perfección. Aurélie Dupont y Jérémie Bélingard han desempeñado un papel capital al hacer que la experiencia de la danza clásica cobre vida en el film.

Nicolas Duval-Adassovsky: Desde un punto de vista visual, es una disciplina extremadamente apta para el cine. Es una experiencia increíble observarla. Animarla en un film equivale a sublimarla. Todas las piruetas que Félicie y los otros desarrollan son dos veces más espectaculares que en la realidad. La animación a menudo requiere la exageración de la realidad: ese fue por ejemplo el caso de todos los personajes imaginados por Eric Warin, que a continuación pasan a manos de los "artistas de personajes" a cargo de pulir mediante la exageración de sus características. Por ejemplo sus ojos.

Entrevista con los productores

¿Cómo se las arreglaron para hacer que las piruetas de las pequeñas bailarinas de la Ópera de París resultaran a un tiempo realistas y mágicas?

Laurent Zeitoun: Comenzamos por probar la "captura de movimiento", equipando a una bailarina -en este caso Aurélie Dupont- con sensores que transmiten puntos de movimiento a un ordenador. Se hace extraño decir que los primeros resultados transmitían una sensación de inercia, aunque eran una reproducción fiel de cuanto la bailarina estaba haciendo realmente.

Yann Zenou: ¡No había nada mágico en la "captura de movimiento".

Laurent Zeitoun: Abandonamos rápidamente esa opción, y es más, pues nuestros referentes eran films de estudio donde la captura de movimiento nunca se usó. Buscábamos más sofisticación, más dinamismo tanto en la danza como en las emociones. La técnica "keyframe", o lo que es lo mismo, la animación por fotogramas clave inicial y final nos permitió alcanzar ese objetivo, gracias a Ted Ty, nuestro director de animación, que había trabajado para Disney y DreamWorks.

Cuando ves a Félicie y Camille bailar en pantalla, sus movimientos son el doble de rápidos y expandidos que en la realidad. Así es como pudimos mantenernos fieles a la naturaleza espectacular del relato y de la animación. El duelo final, en que las dos rivales se mueven desde el escenario al auditorio, y luego hasta la gran escalinata de la Ópera, es un ejemplo magnífico.

¿Qué películas de gran estudio tenían en mente?

Yann Zenou: El ballet ha aparecido escasamente en el mundo de la animación, con excepción de algunas pasajes de *Fantasia*. Principalmente, tuvimos en mente películas de superación personal, como *Karate Kid* y *Billy Elliot*. Personalmente, también citaría *Rocky*.

Nicolas Duval-Adassovsky: Por lo que concierne a largos animados, no olvidemos *Ratatouille*, que nos deslumbró por completo, o *Enredados*, con su increíble inventiva y humor.

Cuando se aborda la animación, una de las trampas consiste en creer que tus más alocadas fantasías son posibles...

Yann Zenou: Se tiende a creer que todo es posible, pero el presupuesto que tienes te deja en tu sitio. Las películas de animación pueden alcanzar los doscientos millones de dólares. Y sólo teníamos treinta millones. Para lograr que nuestra soñada *Ballerina* fuera una realidad, tuvimos que ponernos las pilas, ponderar, explorar, e ingeniar unas cuantas soluciones artísticas importantes.

Nicolas Duval-Adassovsky: Tomar decisiones es la ley en el mundo del cine. No creo que ninguno de nosotros tres tenga quejas. Las restricciones de presupuesto te obligan a ser creativo en lo concerniente al diseño, el vestuario y la narración.

Yann Zenou: Necesitamos reducir el tamaño de ciertas escenografías, fusionar escenas, lo que a la larga se evidenció más eficaz. Mejoramos el ritmo de la película y la intensidad dramática.

Datos de interés

Ficha nº	16
Duración	89 minutos
Nacionalidad	FRANCIA
Idioma	INGLÉS
Género	ANIMACIÓN
Distribución	ACONTRACORRIENTE FILMS
Fecha estreno	27.01.2017